

## TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE. . . . .	I
AVERTISSEMENT. . . . .	XXVII

### LA DIVINE COMÉDIE

#### L'ENFER

NOTE SUR L'ENFER. . . . .	3
CHANT PREMIER. — PROLOGUE : ÉGAREMENT DE DANTE DANS LA FORÊT. La montagne lumineuse et les trois fauves. Apparition de Virgile, sauveur et guide. Départ pour le grand voyage. — Vendredi saint, 8 avril 1300 . . . . .	11
CHANT DEUXIÈME. — PROLOGUE : LA MISSION DE VIR- GILE. Hésitation et découragement de Dante. Encouragements de Virgile : les trois Dames bénies; intervention et message de Béatrice. Dante réconforté. — Vendredi saint, 8 avril 1300, au soir.	16
CHANT TROISIÈME. — LA PORTE ET LE VESTIBULE DE L'ENFER. Les gens sans caractère. Charon et le passage de l'Achéron. — Vendredi saint, 8 avril 1300, au soir . . . . .	21
CHANT QUATRIÈME. — PREMIER CERCLE D'ENFER : LES LIMBES. Les justes qui ne connurent pas la vraie foi. Les patriarches délivrés par le Christ. Les grands hommes antiques en leurs Champs-Ély- sées. — Vendredi saint, 8 avril 1300, au soir . .	26
CHANT CINQUIÈME. — SECOND CERCLE : LES PÉCHEURS DE LA CHAIR. Minois juge et répartiteur des âmes. Sémiramis, Hélène, etc. Françoise de Rimini et Paul Malatesta. — Vendredi saint, 8 avril 1300, au soir . . . . .	31
CHANT SIXIÈME. — TROISIÈME CERCLE : LES GOUR- MANDS. Cerbère. Ciacco : ses prédictions quant à l'avenir immédiat de Florence. De la condition des damnés après la résurrection de la chair. — Vendredi saint, 8 avril 1300, au soir, sur le tard.	36

- CHANT SEPTIÈME. — QUATRIÈME CERCLE : LES AVARES ET LES PRODIGES. Pluton, la ronde des damnés. Commentaire de Virgile sur la Fortune.
- CINQUIÈME CERCLE : LES COLÉRIQUES ET LES RANCUNIERS OU MÉLANCOLIQUES. La source et le marais fangeux du Styx. — Vendredi saint, 8 avril 1300, sur la minuit. . . . . 40
- CHANT HUITIÈME. — SUITE DU CINQUIÈME CERCLE : LES COLÉRIQUES ET LES RANCUNIERS OU MÉLANCOLIQUES. Phlégyas, le nocher du Styx. Apparition et châtement de Philippe Argenti. La ville de Dité. Dante et Virgile repoussés par les démons. — Samedi saint, 9 avril 1300, aux premières heures du matin. . . . . 44
- CHANT NEUVIÈME. — A LA PORTE DE DITÉ. Frayeur de Dante. Les Érinyes. Le messager du ciel. Les deux poètes entrent dans la ville.
- SIXIÈME CERCLE : LES HÉRÉTIQUES. Les tombeaux flambants. — Samedi saint, 9 avril, 1300, aux premières heures du matin . . . . . 48
- CHANT DIXIÈME. — SUITE DU SIXIÈME CERCLE : LES HÉRÉTIQUES. Le coin des Epicuriens. Farinata degli Uberti. Cavalcante Cavalcanti. De la prescience des damnés. Dure prédiction faite à Dante. — Samedi saint, 9 avril 1300, vers 2 heures du matin. . . . . 52
- CHANT ONZIÈME. — AU BORD DU SEPTIÈME CERCLE. La tombe du pape Anastase. Répartition des damnés au fond d'Enfer : les péchés de violence et les péchés de fraude. — Samedi saint, 9 avril 1300, vers 3 heures du matin . . . . . 57
- CHANT DOUZIÈME. — SEPTIÈME CERCLE : LES VIOLENTS. *Premier giron : les violents contre le prochain, dans leurs personnes ou dans leurs biens.* La ruine infernale et le Minotaure. Le Phlégéton et les Centaures; les tyrans fameux. — Samedi saint, 9 avril 1300, vers 3 heures du matin. . . . . 61
- CHANT TREIZIÈME. — SEPTIÈME CERCLE : LES VIOLENTS. *Second giron : les violents contre eux-mêmes (les suicides) et contre leurs propres biens (les dissipateurs).* La forêt d'épines. Pierre des Vignes. Les dissipateurs démembrés. — Samedi saint, 9 avril 1300, après 3 heures du matin, vers l'aube. . . . . 66

CHANT QUATORZIÈME. — SEPTIÈME CERCLE : LES VIOLENTS. <i>Troisième giron : les violents contre Dieu</i> : I. <i>Les blasphémateurs</i> . La pluie de feu dans les sables. Capanée. Le vieillard de Crète et les fleuves d'Enfer. — Samedi saint, 9 avril 1300, vers l'aube . . . . .	71
CHANT QUINZIÈME. — SEPTIÈME CERCLE : LES VIOLENTS. <i>Troisième giron : les violents contre Dieu</i> . II. <i>Les intellectuels violents contre l'esprit, fils de Dieu</i> . Rencontre et entretien de Brunetto Latino. — Samedi saint, 9 avril 1300, à l'aube . . . . .	76
CHANT SEIZIÈME. — SEPTIÈME CERCLE : LES VIOLENTS. <i>Troisième giron : les violents contre Dieu (suite)</i> . III. <i>Les sodomites violents contre la nature</i> . Guido Guerra, Thegghiajo Aldobrandi et Jacques Rusticucci. La cascade du ruisseau de sang. La corde symbolique. Montée de Géryon. — Samedi saint, 9 avril 1300, le matin à l'aube. . . . .	80
CHANT DIX-SEPTIÈME. — SEPTIÈME CERCLE : LES VIOLENTS. <i>Troisième giron : les violents contre Dieu (suite)</i> . IV. <i>Les usuriers, violents contre l'art, petits-fils de Dieu</i> . Apparition de Géryon. Les usuriers. Descente au huitième cercle, sur la croupe de Géryon. — Samedi saint, 9 avril 1300, à l'aurore. . . . .	85
CHANT DIX-HUITIÈME. — HUITIÈME CERCLE : LES TROMPEURS. <i>Première fosse : ruffians et séducteurs</i> . Venedico Caccianemico. Jason. — <i>Seconde fosse : flatteurs et adulateurs</i> . Alessio Intermini; Thaïs. — Samedi saint, 9 avril 1300, au lever du soleil. . . . .	90
CHANT DIX-NEUVIÈME. — HUITIÈME CERCLE : LES TROMPEURS. <i>Troisième fosse : les simoniaques</i> . Les papes Nicolas III, Boniface VIII et Clément V. Invectives contre la simonie papale. — Samedi saint, 9 avril 1300, entre 5 et 6 heures du matin. . . . .	95
CHANT VINGTIÈME. — HUITIÈME CERCLE : LES TROMPEURS. <i>Quatrième fosse : devins et sorciers</i> . Amphiraüs, Tirésias, Manto et la fondation de Mantoue, etc. — Samedi saint, 9 avril 1300, vers 6 heures du matin . . . . .	99
CHANT VINGT ET UNIÈME. — HUITIÈME CERCLE : LES TROMPEURS. <i>Cinquième fosse : concussionnaires et prévaricateurs</i> . La poix bouillante. Les Males-	

griffes. Virgile et Malequeue. L'escorte des démons. — Samedi saint, 9 avril 1300, après 6 heures du matin. . . . .	103
CHANT VINGT-DEUXIÈME. — HUITIÈME CERCLE : LES TROMPEURS. <i>Encore la cinquième fosse : concussionnaires et prévaricateurs.</i> Ciampolo de Navarre, et comment il se joua des démons. — Samedi saint, 9 avril 1300, à 8 heures du matin. . . .	108
CHANT VINGT-TROISIÈME. — HUITIÈME CERCLE : LES TROMPEURS. <i>Sixième fosse : hypocrites.</i> La poursuite des démons. Les chapes de plomb. Les Frères Joyeux; Caïphe. — Samedi saint, 9 avril 1300, vers 9 heures du matin. . . . .	113
CHANT VINGT-QUATRIÈME. — HUITIÈME CERCLE : LES TROMPEURS. <i>Septième fosse : voleurs.</i> Lassitude de Dante; exhortation de Virgile. La fosse aux serpents. Vanni Fucci et sa prédiction. — Samedi saint, 9 avril 1300, vers 11 heures du matin. . .	118
CHANT VINGT-CINQUIÈME. — HUITIÈME CERCLE : LES TROMPEURS. <i>Encore la septième fosse : voleurs.</i> Châtiment de Vanni Fucci. Cacus. Atroces métamorphoses de deux voleurs florentins. — Samedi saint, 9 avril 1300, vers midi. . . . .	123
CHANT VINGT-SIXIÈME. — HUITIÈME CERCLE : LES TROMPEURS. <i>Huitième fosse : conseillers de fraude.</i> Les damnés dans les flammes. Ulysse et Diomède. Le dernier voyage et la mort d'Ulysse. — Samedi saint, 9 avril 1300, vers midi. . . . .	128
CHANT VINGT-SEPTIÈME. — HUITIÈME CERCLE : LES TROMPEURS. <i>Encore la huitième fosse : conseillers de fraude.</i> Guy de Montefeltro et Boniface VIII. — Samedi saint, 9 avril 1300, vers midi . . . . .	133
CHANT VINGT-HUITIÈME. — HUITIÈME CERCLE : LES TROMPEURS. <i>Neuvième fosse : semeurs de scandale et de schisme.</i> Mahomet et Ali. Avertissement à Fra Dolcino, Pierre de Médecine, Curion, Mosca de Lamberti, Bertran de Born. — Samedi saint, 9 avril 1300, vers 1 heure de l'après-midi . . .	138
CHANT VINGT-NEUVIÈME. — HUITIÈME CERCLE : LES TROMPEURS. <i>Fin de la neuvième fosse : semeurs de scandale et de schisme.</i> Geri du Beau. <i>Dixième fosse : faussaires.</i> I. <i>Les alchimistes.</i> Griffolino d'Arezzo et Capocchio. La vanité des Siennois.	

— Samedi saint, 9 avril 1300, entre 1 et 2 heures de l'après-midi . . . . . 143

CHANT TRENTIÈME. — HUITIÈME CERCLE : LES TROMPEURS. *Encore la dixième fosse : les faussaires.* II. *Simulateurs* : Gianni Schicchi et Myrrha. III. *Faux monnayeurs* : maître Adam. IV. *Menteurs* : la femme de Putiphar et Sinon de Troie. Querelle de maître Adam et de Sinon. — Samedi saint, 9 avril 1300, entre 2 et 3 heures de l'après-midi . . . . . 148

CHANT TRENTE ET UNIÈME. — DU HUITIÈME AU NEUVIÈME CERCLE : LES GÉANTS AUTOUR DU PUIT. Nemrod, Éphialte, Antée. — Samedi saint, 9 avril 1300, entre 3 et 4 heures de l'après-midi . . . . . 153

CHANT TRENTE-DEUXIÈME. — NEUVIÈME CERCLE : TRAITRES. Le marais glacé du Cocyte. I. *La Caïnne : traîtres à leurs parents.* Les comtes de Manzona et Camiccion de Pazzi. — II. *L'Anténore : traîtres à leur cité.* Bocca degli Abbati, etc. Apparition d'Ugolin. — Samedi saint, 9 avril 1300, entre 4 et 6 heures de l'après-midi. . . . . 158

CHANT TRENTE-TROISIÈME. — NEUVIÈME CERCLE : LES TRAITRES. II. *Encore l'Anténore : traîtres à leur cité.* La mort du comte Ugolin et de ses fils. — III. *La Ptolémaïte : traîtres à leurs hôtes.* Frère Albéric, Branca d'Oria. — Samedi saint, 9 avril 1300, vers 6 heures de l'après-midi . . . . . 163

CHANT TRENTE-QUATRIÈME. — NEUVIÈME CERCLE : LES TRAITRES. IV. *La Judée : traîtres à leur bienfaiteur.* Lucifer ou Dité. Judas, Brutus et Cassius. Du centre de la Terre à la surface de l'hémisphère austral. La chute de Lucifer et la formation de l'Enfer et du Purgatoire. Sortie des poètes : ils revoient les étoiles. — Samedi saint, 9 avril 1300, de 7 heures et demie du soir à l'aube du lendemain . . . . . 168

LE PURGATOIRE

NOTE SUR LE PURGATOIRE . . . . . 175

CHANT PREMIER. — PROLOGUE : LA PLAGE DE L'ILE DU PURGATOIRE. Invocation. Apparition de Caton, gardien du Purgatoire. Son colloque avec Virgile. Purification de Dante. — Dimanche de Pâques, 10 avril 1300, à l'aube. . . . . 181

CHANT DEUXIÈME. — L'ANTIPURGATOIRE : SUR LA PLAGE. Arrivée de l'Ange, nocher des âmes repenties. Débarquement des âmes. Rencontre de Casella et de Dante. — Dimanche de Pâques, 10 avril 1300, vers 6 heures du matin . . . .	186
CHANT TROISIÈME. — L'ANTIPURGATOIRE : SUR LA PLAGE. Arrivée des deux poètes au pied de la montagne. Procession des âmes mortes en contumace de l'Église. Le roi Mainfroi. — Dimanche de Pâques, 10 avril 1300, à 6 heures et demie du matin. . . . .	190
CHANT QUATRIÈME. — L'ANTIPURGATOIRE : PREMIÈRE ASSISE DE LA MONTAGNE. Le sentier montant. Arrêt sur un premier replat. Le cours du soleil dans l'hémisphère austral. La bande des négligents. Belacqua. — Dimanche de Pâques, 10 avril 1300, de 9 heures du matin à midi. . . . .	195
CHANT CINQUIÈME. — L'ANTIPURGATOIRE : SECONDE ASSISE DE LA MONTAGNE. Reprise de la montée. Nouvelle bande de négligents, tués par violence et repentis <i>in extremis</i> . Jacopo del Cassero. Buonconte de Montefeltro. La Pia. — Dimanche de Pâques, 10 avril 1300, de midi à 3 heures de l'après-midi . . . . .	200
CHANT SIXIÈME. — L'ANTIPURGATOIRE : SECONDE ASSISE DE LA MONTAGNE ( <i>fin</i> ). La presse des négligents autour de Dante. De l'efficacité de la prière. Virgile et Sordel. Invective à l'Italie, à l'Empire et à la Papauté. — Dimanche de Paques, 10 avril 1300, vers 3 heures de l'après-midi . .	205
CHANT SEPTIÈME. — L'ANTIPURGATOIRE : LA VALLÉE DES PRINCES NÉGLIGENTS. Reconnaissance de Sordel et Virgile. La belle vallée des princes négligents. L'empereur Rodolphe, Philippe le Hardi, Henri de Navarre, Charles I <sup>er</sup> de Naples, etc. — Dimanche de Pâques, 10 avril 1300, de 3 heures à 7 heures du soir. . . . .	210
CHANT HUITIÈME. — L'ANTIPURGATOIRE : LA VALLÉE DES PRINCES NÉGLIGENTS ( <i>fin</i> ). La prière du soir des âmes. Les deux anges gardiens de la vallée. Colloque de Dante avec Nino Visconti. Le serpent mis en fuite par les anges. Conrad Malaspina; prédiction qu'il fait à Dante. — Dimanche de Pâques, 10 avril 1300, vers 7 heures et demie du soir. . . . .	215

CHANT NEUVIÈME. — DE L'ANTIPURGATOIRE A L'ENTRÉE DU PURGATOIRE. Songe de Dante. Son réveil à la porte du Purgatoire. L'ange portier. Ouverture de la porte. — Des premières heures de la nuit du dimanche de Pâques au matin du lundi, 11 avril 1300 . . . . .	220
CHANT DIXIÈME. — LE PURGATOIRE. PREMIÈRE CORNICHE : LES ORGUEILLEUX. Exemples d'humilité sculptés dans la paroi de la falaise. Arrivée de la troupe des orgueilleux. Apostrophe à l'orgueil humain. — Lundi de Pâques, 11 avril 1300, entre 9 et 10 heures du matin . . . . .	225
CHANT ONZIÈME. — PREMIÈRE CORNICHE : LES ORGUEILLEUX ( <i>suite</i> ). Le <i>Pater noster</i> des orgueilleux. Humbert Aldobrandeschi. Oderisi de Gubbio. Provenzan Salvani. — Lundi de Pâques, 11 avril 1300, entre 10 et 11 heures du matin . . . . .	230
CHANT DOUZIÈME. — PREMIÈRE CORNICHE : LES ORGUEILLEUX ( <i>fin</i> ). Exemples d'orgueil puni, figurés sur le dallage de la corniche. L'ange de l'humilité. — Lundi de Pâques, 11 avril 1300, de 11 heures du matin jusqu'après midi. . . . .	235
CHANT TREIZIÈME. — SECONDE CORNICHE : LES ENVIEUX. Exemples de charité criés dans l'air par des voix mystérieuses. Sapia de Sienne. — Lundi de Pâques, 11 avril 1300, vers 1 heure de l'après-midi . . . . .	240
CHANT QUATORZIÈME. — SECONDE CORNICHE : LES ENVIEUX ( <i>fin</i> ). Guido del Duca et Rinieri de' Calboli. Corruption générale du Val d'Arno et de la Romagne. Exemples d'envie punie, criés dans l'air par des voix mystérieuses. — Lundi de Pâques, 11 avril 1300, vers 3 heures de l'après-midi . . . . .	245
CHANT QUINZIÈME. — DE LA DEUXIÈME A LA TROISIÈME CORNICHE. L'Ange de la miséricorde. Commentaire de Virgile sur le partage des biens terrestres et des biens célestes.	
TROISIÈME CORNICHE : LES COLÉRIQUES. Visions extatiques de Dante : exemples de mansuétude. — Lundi de Pâques, 11 avril 300, après 3 heures de l'après-midi. . . . .	250
CHANT SEIZIÈME. — TROISIÈME CORNICHE : LES COLÉRIQUES ( <i>suite</i> ). Prière des colériques. Marc le	

Lombard : il révèle à Dante les causes politiques et religieuses de la corruption du monde. — Lundi de Pâques, 11 avril 1300, vers 5 heures de l'après-midi . . . . .	255
CHANT DIX-SEPTIÈME. — DE LA TROISIÈME A LA QUATRIÈME CORNICHE. Dernières visions de colère. Halte au seuil de la corniche des paresseux. Virgile fait à Dante la théorie de l'amour, conçu comme principe de tous vices et vertus. Répartition des pécheurs au Purgatoire. — Lundi de Pâques, 11 avril 1300, après 6 heures du soir . . . . .	260
CHANT DIX-HUITIÈME. — QUATRIÈME CORNICHE : LES PARESSEUX. Suite de la théorie de l'amour : du libre arbitre et de la responsabilité humaine. Les négligents. Gherardo, abbé de Saint-Zénon. Exemples de paresse punis. — Lundi de Pâques, 11 avril 1300, vers minuit . . . . .	265
CHANT DIX-NEUVIÈME. — QUATRIÈME CORNICHE : LES PARESSEUX ( <i>fin</i> ). Songe symbolique de Dante, que Virgile lui interprète : l'Incontinence. CINQUIÈME CORNICHE : AVARES ET PRODIGES. Le pape Adrien V. — Mardi de Pâques, 12 avril 1300, à l'aube. . . . .	270
CHANT VINGTIÈME. — CINQUIÈME CORNICHE : AVARES ET PRODIGES ( <i>suite</i> ). Hugues Capet et la Maison de France. Philippe le Bel. Tremblement de terre. — Mardi de Pâques, 12 avril 1300, aux premières heures du jour. . . . .	275
CHANT VINGT ET UNIÈME. — CINQUIÈME CORNICHE : AVARES ET PRODIGES ( <i>fin</i> ). L'ombre de Stace rejoint les poètes : il leur explique la cause du tremblement de terre, et la délivrance de l'âme purifiée. Reconnaissance de Virgile et de Stace. — Mardi de Pâques, 12 avril 1300, dans la matinée. . . . .	280
CHANT VINGT-DEUXIÈME. — DE LA CINQUIÈME A LA SIXIÈME CORNICHE. Histoire de Stace : ses péchés; sa conversion. Les poètes et les héroïnes antiques, habitants des Limbes. SIXIÈME CORNICHE : LES GOURMANDS. L'arbre de la Tentation. — Mardi de Pâques, 12 avril 1300, dans la matinée, jusqu'à 11 heures. . . . .	285
CHANT VINGT-TROISIÈME. — SIXIÈME CORNICHE : LES GOURMANDS ( <i>suite</i> ). Aspect cadavérique des	



- gourmands. Forèse Donati : la peine des gourmands; impudeur des dames florentines. — Mardi de Pâques, 12 avril 1300, entre 11 heures et midi. . . . . 290
- CHANT VINGT-QUATRIÈME. — SIXIÈME CORNICHE : LES GOURMANDS (*fin*). Bonagiunta de Lucques : Gentucca; le « doux style nouveau ». Prédiction faite par Forèse de la mort de Corso Donati. Le second arbre de la Tentation. Exemples de gourmandise punis. L'ange de la Tempérance. — Mardi de Pâques, 12 avril 1300, entre midi et 2 heures de l'après-midi . . . . . 294
- CHANT VINGT-CINQUIÈME. — DE LA SIXIÈME A LA SEPTIÈME CORNICHE. De la génération du corps humain; création de l'âme raisonnable et son infusion au corps du fœtus. Activité de l'âme après la mort et formation des « ombres ».
- SEPTIÈME CORNICHE : LES PÉCHEURS DE LA CHAIR. Les luxurieux dans le mur de flammes. — Mardi de Pâques, 12 avril 1300, de 2 à 4 heures de l'après-midi . . . . . 299
- CHANT VINGT-SIXIÈME. — SEPTIÈME CORNICHE : LES PÉCHEURS DE LA CHAIR. Les deux troupes de luxurieux : ceux qui ont violé la loi naturelle et ceux qui l'ont excédée ou pervertie. Le poète Guido Guinizelli; le troubadour Arnaut Daniel. — Mardi de Pâques, 12 avril 1300, de 4 à 6 heures de l'après-midi . . . . . 304
- CHANT VINGT-SEPTIÈME. — SEPTIÈME CORNICHE : LES PÉCHEURS DE LA CHAIR (*fin*). L'ange de la Chasteté. Les trois poètes dans le mur de flammes. L'ange du Paradis Terrestre.
- DE LA SEPTIÈME CORNICHE AU PARADIS TERRESTRE. Sommeil et songe de Dante : Lia et Rachel. Au seuil de l'Éden, Virgile adresse un solennel congé à Dante. — Du mardi de Pâques, 12 avril 1300, après 6 heures du soir, au mercredi 13 avril, à 6 heures du matin. . . . . 309
- CHANT VINGT-HUITIÈME. — LE PARADIS TERRESTRE. La rivière de Léthé. Mathilde. Elle explique à Dante la nature du Paradis Terrestre. — Mercredi de Pâques, 13 avril 1300, entre 6 et 7 heures du matin. . . . . 314
- CHANT VINGT-NEUVIÈME. — LE PARADIS TERRESTRE (*suite*). Illumination de la forêt. Procession mys-

tique, symbole de l'Église : les sept candélabres, les vingt-quatre vieillards, les quatre animaux ailés, les sept vertus, le char trainé par le Griffon, les sept derniers vieillards. — Mercredi de Pâques, 13 avril 1300, entre 7 et 8 heures du matin. . . . .	319
CHANT TRENTIÈME. — LE PARADIS TERRESTRE ( <i>suite</i> ). Apparition glorieuse de Béatrice sur le char de l'Église. Disparition de Virgile. Reproches de Béatrice à Dante; elle prend les anges à témoin de son infidélité. — Mercredi de Pâques, 13 avril 1300, entre 8 et 9 heures du matin . . . . .	324
CHANT TRENTE ET UNIÈME. — LE PARADIS TERRESTRE. ( <i>suite</i> ). Reproches poignants de Béatrice. Dououreux aveux de Dante. Évanouissement du Poète; Mathilde le plonge dans le Léthé et l'y fait boire. Les vertus cardinales le présentent à Béatrice, et les vertus théologiques lui obtiennent son pardon. — Mercredi de Pâques, 13 avril 1300, de 9 à 10 heures du matin . . . . .	329
CHANT TRENTE-DEUXIÈME. — LE PARADIS TERRESTRE ( <i>suite</i> ). Reprise de la procession. L'Arbre de la Science du Bien et du Mal. Sa régénération par le Griffon. Sommeil de Dante. Béatrice gardienne du char de l'Église. Étranges vicissitudes symboliques et disparition du Char. — Mercredi de Pâques, 13 avril 1300, de 10 à 11 heures du matin. . . . .	334
CHANT TRENTE-TROISIÈME. — LE PARADIS TERRESTRE ( <i>fin</i> ). Avertissements de Béatrice; sa courtoisie amoureuse envers Dante. Explications qu'elle donne des vicissitudes symboliques du char; prophétie du DXV; le symbole de l'Arbre de la Science. Dante, ayant bu à l'Eunoé, se trouve prêt à monter aux étoiles. — Mercredi de Pâques, 13 avril 1300, de 11 heures du matin jusqu'après midi . . . . .	339

## LE PARADIS

NOTE SUR LE PARADIS. . . . .	347
CHANT PREMIER. — PROLOGUE. Invocation à Apollon. Ascension au ciel de Dante et de Béatrice. Exaltation du Poète. Lumière et son des sphères célestes. Béatrice explique à Dante l'ordre de l'univers et la cause naturelle de leur ascension. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée. . . . .	363

- CHANT DEUXIÈME. — PREMIER CIEL, CELUI DE LA LUNE : LES AMES QUI N'ACCOMPLIRENT PAS LEURS VŒUX. Avertissement aux lecteurs. Arrivée à la Lune et merveilleuse pénétration de Dante dans le corps de cet astre. Les taches de la Lune et leur vraie cause. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée . . . . . 368
- CHANT TROISIÈME. — PREMIER CIEL, CELUI DE LA LUNE : LES AMES QUI N'ACCOMPLIRENT PAS LEURS VŒUX (*suite*). Apparition de ces âmes. Piccarda Donati. Son passé, ses déclarations sur la nature et les divers degrés de la béatitude. La splendeur de la grande Constance. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée . . . . . 373
- CHANT QUATRIÈME. — PREMIER CIEL, CELUI DE LA LUNE : LES AMES QUI N'ACCOMPLIRENT PAS LEURS VŒUX (*suite*). Double incertitude du Poète. Béatrice résout la première : où est le trône réel des bienheureux ? Solution du second, touchant la diminution du mérite par suite de l'inaccomplissement involontaire d'un vœu : la volonté absolue et la volonté relative. Troisième doute de Dante : n'est-il pas possible de satisfaire à un vœu inaccompli par quelque autre bonne œuvre ? — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée. 377
- CHANT CINQUIÈME. — PREMIER CIEL, CELUI DE LA LUNE : LES AMES QUI N'ACCOMPLIRENT PAS LEURS VŒUX (*fin*). L'essence et la valeur d'un vœu. Limites et conditions de la permutation d'un vœu. Reprise de l'ascension.
- DEUXIÈME CIEL, CELUI DE MERCURE : LES AMES QUI FIRENT LE BIEN POUR ACQUÉRIR HONNEUR ET GLOIRE. Les bienheureux de Mercure font fête à Dante. L'un d'eux s'offre, avec amour, à répondre à ses questions. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée . . . . . 382
- CHANT SIXIÈME. — DEUXIÈME CIEL, CELUI DE MERCURE : LES AMES QUI FIRENT LE BIEN POUR ACQUÉRIR HONNEUR ET GLOIRE (*suite*). L'âme de l'empereur Justinien raconte au Poète les hauts faits de l'Aigle romaine et lui en révèle le sublime office. Torts des Gibelins et des Guelfes à l'égard de l'Aigle. Souvenir et louange de Romieu de Villeneuve. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée . . . . . 387

- CHANT SEPTIÈME. — DEUXIÈME CIEL, CELUI DE MERCURE : LES AMES QUI FIRENT LE BIEN POUR ACQUÉRIR HONNEUR ET GLOIRE (*fin*). Nouveaux doutes du Poète, que résout Béatrice : d'abord, comment furent également justes et la mort du Christ et la vengeance de cette mort; ensuite, pourquoi Dieu choisit le moyen de l'Incarnation pour racheter l'humanité. De la nature diverse des créatures, de la corruptibilité des éléments et de la résurrection de la chair. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée . . . . . 392
- CHANT HUITIÈME. — TROISIÈME CIEL, CELUI DE VÉNUS : LES AMES QUI ONT ÉTÉ SUJETTES A L'AMOUR. Le nom et l'influence amoureuse de Vénus. L'une des âmes se met tendrement à la disposition du Poète. Charles-Martel, roi de Hongrie. Jugement qu'il porte sur les siens. Comment et pourquoi les fils peuvent avoir un caractère différent de celui de leurs pères. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300 dans la matinée . . . . . 397
- CHANT NEUVIÈME. — TROISIÈME CIEL : CELUI DE VÉNUS : LES AMES QUI ONT ÉTÉ SUJETTES A L'AMOUR (*fin*). Annonce faite à Clémence, fille de Charles-Martel. Cunizza da Romano. Prédiction pour la Marche de Trévise. Folquet de Marseille. Raab de Jéricho. Malédiction des papes, qui n'ont que l'or en tête. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée . . . . . 402
- CHANT DIXIÈME. — QUATRIÈME CIEL, CELUI DU SOLEIL : LES AMES DES SAGES. Science admirable de l'Architecte du monde. Montée au Soleil. Splendeur des esprits qu'on y voit. Les flammes de douze d'entre eux se groupent en couronne autour de Dante et de sa Dame, et chantent la gloire de Dieu. Saint Thomas d'Aquin se présente lui-même et désigne ensuite chacun de ses compagnons au Poète. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée . . . . . 407
- CHANT ONZIÈME. — QUATRIÈME CIEL : CELUI DU SOLEIL : LES AMES DES SAGES (*suite*). Vanité des soucis mondains. Doutes de Dante devinés et formulés par saint Thomas; le premier touche aux Dominicains. Le Saint fait l'éloge direct de saint François d'Assise et l'éloge indirect de saint Dominique. Reproches aux Dominicains

- dégénérés. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée . . . . . 412
- CHANT DOUZIÈME. — QUATRIÈME CIEL, CELUI DU SOLEIL : LES ÂMES DES SAGES (*suite*). Apparition d'une seconde couronne d'esprits. Éloge direct de saint Dominique, éloge indirect de saint François, faits par saint Bonaventure. Reproches aux Franciscains dégénérés. Saint Bonaventure présente à Dante ses onze compagnons. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée. 417
- CHANT TREIZIÈME. — QUATRIÈME CIEL, CELUI DU SOLEIL : LES ÂMES DES SAGES (*suite*). Danse et chant des deux couronnes d'élus. Solution donnée par saint Thomas au second doute de Dante touchant la sagesse relative de Salomon et du Christ et d'Adam. Les modes de la création; causes de l'inégalité des âmes. Prudence dont il faut témoigner dans ses jugements. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée. 422
- CHANT QUATORZIÈME. — QUATRIÈME CIEL, CELUI DU SOLEIL : LES ÂMES DES SAGES (*fin*). Troisième doute de Dante; Salomon le résout : de la splendeur des bienheureux après la résurrection de la chair. Apparition lointaine d'une troisième couronne d'esprits.
- CINQUIÈME CIEL, CELUI DE MARS : ÂMES DE CEUX QUI ONT COMBATTU POUR LA FOI. Arrivée dans Mars. Les chœurs des esprits de Mars forment une croix lumineuse où le Christ lance des éclairs. Chant de gloire des esprits. Ravissement du Poète. Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée. 427
- CHANT QUINZIÈME. — CINQUIÈME CIEL, CELUI DE MARS : ÂMES DE CEUX QUI ONT COMBATTU POUR LA FOI (*suite*). L'âme de Cacciaguida, trisaïeul du Poète, fait joyeux accueil à son petit-fils. Il se révèle à lui, fait la louange de la Florence de son temps, et lui raconte sa vie et sa mort. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée. 432
- CHANT SEIZIÈME. — CINQUIÈME CIEL, CELUI DE MARS : ÂMES DE CEUX QUI ONT COMBATTU POUR LA FOI (*suite*). Complaisance de Dante pour la noblesse de sa famille. Questions de Dante; réponses de Cacciaguida, en particulier sur le nombre et la pureté de la population de Florence en son temps, sur les vicissitudes des familles, et les maisons les plus

- remarquables d'alors. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée . . . . . 437
- CHANT DIX-SEPTIÈME. — CINQUIÈME CIEL, CELUI DE MARS : AMES DE CEUX QUI ONT COMBATTU POUR LA FOI (*suite*). Dante demande à son aïeul de lui éclaircir certains propos prophétiques. Réponse de Cacciaguida : misères de l'exil; réconfort que Dante y trouvera. Cangrande della Scala. Cacciaguida exhorte son petit-fils à dire sans crainte tout ce qu'il a vu dans son voyage au monde surnaturel. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée. . . . . 442
- CHANT DIX-HUITIÈME. — CINQUIÈME CIEL, CELUI DE MARS : CEUX QUI ONT COMBATTU POUR LA FOI (*fin*). Les héros juifs, les Croisés et les paladins des Chansons de geste. Montée à Jupiter.
- SIXIÈME CIEL, CELUI DE JUPITER : LES JUSTES ET LES PIEUX. Leurs chœurs forment la phrase : *Diligite justitiam qui judicatis terram*. L'M final se transforme d'abord en fleur de lys, puis définitivement en aigle impériale. Invective contre qui, sur terre, offusque le rayon de justice venu de Jupiter. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée. 447
- CHANT DIX-NEUVIÈME. — SIXIÈME CIEL, CELUI DE JUPITER : LES JUSTES ET LES PIEUX (*suite*). L'Aigle parlante : imperscrutabilité de la justice divine dans le fait du salut et de la damnation; nécessité des œuvres, comme de la foi, pour le salut. Bestialité de certains princes chrétiens. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée. . . 452
- CHANT VINGTIÈME. — SIXIÈME CIEL, CELUI DE JUPITER : LES JUSTES ET LES PIEUX (*fin*). Suite du discours de l'Aigle; les esprits qui forment son œil : David, Trajan, Ézéchias, Constantin, Guillaume de Sicile, Riphée. De la présence de certains païens au Paradis. Certitude de la prédestination; imperscrutabilité de ses raisons. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans la matinée. . . . 457
- CHANT VINGT ET UNIÈME. — SEPTIÈME CIEL, CELUI DE SATURNE : LES CONTEMPLATIFS. L'escalier d'or de Saturne à l'Empyrée. Saint Pierre Damien. Déclarations du Saint confirmant la doctrine et les détails de la prédestination. Récit de sa vie. Invective contre la mollesse des prélats. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, avant midi. . . 462

CHANT VINGT-DEUXIÈME. — SEPTIÈME CIEL, CELUI DE SATURNE : LES CONTEMPLATIFS (*fin*). Explication du cri des bienheureux. Saint Benoît parle de soi et de ses compagnons et maudit la corruption des monastères.

HUITIÈME CIEL, CELUI DES ÉTOILES FIXES : TRIOMPHE DU CHRIST. Dante et Béatrice dans le signe des Gémeaux : invocation du Poète à ce signe de sa nativité. Regard aux planètes et à la Terre. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, à midi. . . . . 467

CHANT VINGT-TROISIÈME. — HUITIÈME CIEL, CELUI DES ÉTOILES FIXES : LE TRIOMPHE DU CHRIST (*suite*). Apparition de tous les bienheureux et du Christ. Extase du Poète. Ineffable beauté de Béatrice. Le Christ remonte à l'Empyrée. Marie couronnée par la flamme d'un Ange. Elle remonte à son tour dans l'Empyrée. Hymne des Élus en son honneur. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, à midi . . . . . 472

CHANT VINGT-QUATRIÈME. — HUITIÈME CIEL, CELUI DES ÉTOILES FIXES : LE TRIOMPHE DU CHRIST (*suite*). Prière de Béatrice aux bienheureux en faveur de Dante. A sa demande, saint Pierre examine le Poète sur la Foi. Chaleureuse approbation du Saint. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, après-midi. . . . . 477

CHANT VINGT-CINQUIÈME. — HUITIÈME CIEL, CELUI DES ÉTOILES FIXES : LE TRIOMPHE DU CHRIST (*suite*). Aspiration de Dante à sa patrie et à la couronne de poète. La lumière de saint Jacques : il examine Dante sur l'Espérance et approuve ses réponses. La lumière de saint Jean. Vain effort de Dante pour voir le corps du Saint à travers sa clarté; il en reste momentanément aveugle. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans l'après-midi. . . . . 482

CHANT VINGT-SIXIÈME. — HUITIÈME CIEL, CELUI DES ÉTOILES FIXES : LE TRIOMPHE DU CHRIST (*suite*). Saint Jean examine Dante sur la Charité. Applaudissements des bienheureux. Retour de la vue. Adam. Questions que lui pose Dante, et réponses du premier homme. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans l'après-midi . . . . . 487

CHANT VINGT-SEPTIÈME. — HUITIÈME CIEL, CELUI DES ÉTOILES FIXES : LE TRIOMPHE DU CHRIST (*fin*). Hymne des bienheureux. Invective de

- saint Pierre contre le pape Boniface VIII et les évêques. Mission donnée à Dante. Retour des bienheureux à l'Empyrée. Regard à la Terre. Montée au neuvième ciel.
- NEUVIÈME CIEL OU PREMIER MOBILE : DIEU ET LES ANGES. Explications de Béatrice touchant le neuvième ciel et ses rapports avec les autres. Corruption générale de l'humanité. Annonce d'une prochaine rénovation morale. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans l'après-midi. . . . 492
- CHANT VINGT-HUITIÈME. — NEUVIÈME CIEL OU PREMIER MOBILE : DIEU ET LES ANGES (*suite*). Autour d'un point de feu immobile et éblouissant (Dieu) tournent les neuf chœurs des Anges. Béatrice expose à Dante la correspondance de leurs neuf cercles aux neuf ciels de l'univers. Hiérarchie et destinée des Anges selon Denys l'Aréopagite. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, dans l'après-midi. 497
- CHANT VINGT-NEUVIÈME. — NEUVIÈME CIEL OU PREMIER MOBILE : DIEU ET LES ANGES (*fin*). De la création du monde et de la création des Anges : leur simultanéité. Les Anges rebelles et les Anges fidèles. Facultés angéliques : digression contre les fantaisies théologiques et le trafic des indulgences. Dans le nombre et la diversité des Anges se reflète la grandeur de Dieu. — Jeudi de Pâques, 14 avril 1300, après-midi. . . . . 502
- CHANT TRENTIÈME. — DIXIÈME CIEL OU EMPYRÉE : LA COUR CÉLESTE, ANGES ET BIENHEUREUX. Disparition des chœurs angéliques. Arrivée dans l'Empyrée. Dernière louange de Béatrice. Le fleuve lumineux de la Grâce, les Étincelles et les Fleurs. La Rose candide et les deux cours célestes. Le siège préparé pour l'empereur Henri VII. — Hors du temps et de l'espace . . . . . 507
- CHANT TRENTE ET UNIÈME. — DIXIÈME CIEL OU EMPYRÉE : LA COUR CÉLESTE, ANGES ET BIENHEUREUX (*suite*). Rôle des Anges auprès des Élus. Béatrice reprend sa place dans la Rose; Saint Bernard la vient remplacer près de Dante. Invocation du Poète à sa Dame. Réconfort et conseils du Saint. La Vierge Marie dans sa gloire. Hors du temps et de l'espace . . . . . 512
- CHANT TRENTE-DEUXIÈME. — DIXIÈME CIEL OU EMPYRÉE : LA COUR CÉLESTE, ANGES ET BIEN-



HEUREUX ( <i>fin</i> ). Distribution des Élus dans la Rose : les élus de l'Ancienne et ceux de la Nouvelle Loi. Les Innocents : inégalité de leur béatitude. La Vierge Marie glorifiée par l'Ange Gabriel. Les princes de la cour des Élus. Nécessité de prier Marie, pour obtenir la grâce de la vision suprême. — Hors du temps et de l'espace . . . . .	517
CHANT TRENTE-TROISIÈME. — DIXIÈME CIEL OU EMPYRÉE : DIEU. Oraison de saint Bernard à la Vierge. Dante plonge son regard dans l'Essence infinie : intuition de l'unité de l'univers en Dieu ; intuition de l'unité et de la trinité de Dieu ; intuition du mystère de l'Incarnation. Apaisement suprême du Poète. — Hors du temps et de l'espace. . .	522
NOTES ET COMMENTAIRES. . . . .	529